

18 Nisan 1951 tarihinde Paris'te akdolunan «Avrupa ve Akdeniz Nebat Koruma Teşkilâtı kurulmasına mütaallik Sözleşme» ile üç Ekine katılmamız için Hükümet yetki verilmesi hakkında Kanun

(Resmî Gazete ile yayımı : 10 . 4 . 1965 - Sayı : 11976)

No.
561

Kabul tarihi
2 . 4 . 1965

MADDE 1. — 18 Nisan 1951 tarihinde Paris'te akdolunan ilişik «Avrupa ve Akdeniz Nebat Koruma Teşkilâtı kurulmasına mütaallik Sözleşme» ile üç Ekine katılmaya Hükümet yetkilidir.

MADDE 2. — Bu kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3. — Bu kanunun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

7 Nisan 1965

AVRUPA VE AKDENİZ NEBAT, KORUMA TEŞKİLÂTI KURULMASINA MÜTAALLİK
SÖZLEŞME

18 Nisan 1951

(27 Nisan 1955 tarihinde Konsey tarafından tâdil edilen metin)

İşbu Sözleşmeye taraf olan Devletler nebat ve nebat mahsullerine ârız olan hastalık ve zararlıların duhul ve sirayetini önlemek maksadiyle milletlerarası bir işbirliğinin ehemmiyetini müdrük olarak ve milletlerarası «doryphore» ile mücadele komitesi ve stok edilmiş maddelerin enfestasyonu Avrupa Çalışma grubu tarafından bu sahada yapılmakta olan çalışmalara devam edilmesini ve bu çalışmaların genişletilmesini arzu ederek aşağıdaki hususlarda mutabık kalmışlardır:

Madde — I.

Teşkilât

Yukarda adı geçen Komite ve Çalışma Grubunun aktif ve pasifini deruhte eden bir Avrupa ve Akdeniz Nebat Koruma Teşkilâtı (Aşağıda teşkilât olarak tesmiye edilmiştir.) Tesis olunmuştur.

Madde — II.

Tarif

İşbu Sözleşmedeki «nebat ve nebat mahsulleri» tâbiri ile «Canlı nebat ve nebat aksamı, nebatî menşeli işlenmemiş materyeller, ve nebat aksamından mamul gıda maddeleri» kastedilmektedir.

Madde — III.

Âzalar

a) XX nci madde mucibince işbu Sözleşmeye iltihak suretiyle Teşkilâta şu devletler âza olabilir.

1. — Ek III de işaret edilen Devletler;

2. — Teşkilât Konseyince iltihak için dâvetine karar verilen diğer Devletler.

b. XXI nci madde gereğince hakkında beyanda bulunulan her hangi bir ülke ancak beyanı yapan âza Devletin teklifi üzerine Teşkilât Konseyince âza olarak kabul edilebilir. Bu kabûl ülkelerin kabulü keyfiyeti reye iştirak edenlerin üçte iki ekseriyetiyle tasvibedilir. Bu suretle kabul edilen ülkelerin, Konseyin fikrinde, Teşkilât çalışmalarına ayrı ve muayyen bir yardım sağlayabilecek durumda olmaları gerekmektedir.

Madde — IV.

Teşkilâtın merkezi

a. Teşkilâtın Merkezi Paris'tedir .

b. Teşkilâta ilgili toplantılar prensip itibariyle Teşkilât merkezinde yapılır.

Madde — V.

Vazife ve salâhiyetler

a. Teşkilâtın vazife ve salâhiyetleri şunlardan ibarettir.

1. — Birleşmiş Milletler Gıda ve Tarım Teşkilâtı ile müttefikler, 6 Aralık 1951 tarihli Milletlerarası Nemat Koruma Sözleşmesinin VIII nci maddesi gereğince bölge nemat koruma teşkilâtı vazifesini ifa etmek,

2. Nemat ve nemat mahsullerine âriz olan hastalık ve zararlıların duhul ve sirayetini önlemek maksadıyla alınması lâzımgelen teknik, idari ve kanuni tedbirler hakkında âza devletlere tavsiyelerde bulunmak.

3. Âza devletlere gerekirse bu tedbirlerin tatbikinde yardım etmek;

4. Nemat ve nemat mahsullerine âriz olan hastalık ve zararlılara karşı imkân nisbetinde, Milletlerarası kâmpanyaları koordine ve teşvik etmek;

5. Âza devletlerden nemat ve nemat mahsullerine âriz olan hastalık ve zararlıların mevcudiyeti, tezahürü veya yayılması ile ilgili malûmat toplamak ve bu malûmatı âza devletlere ulaştırmak;

6. Nemat sağlığını tanzim eden millî mevzuat ile nemat ve nemat mahsullerinin serbest hareketini haleldar eden diğer tedbirlere dair malûmat mübadelesini temin etmek;

7. Nemat sağlığı ile ilgili nizamname ve sertifikaları basitleştirmek ve tevhid etmek imkânlarını tetkik etmek;

8. Nemat ve nemat mahsullerine âriz olan hastalık ve zararlılar ve bu meyanda mücadele usulleri ile ilgili araştırmalardaki işbirliğini kolaylaştırmak ve bunlara mütedair ilmî malûmat mübadelesini temin etmek;

9. Bir dokümantasyon servisi kurmak ve teşkilâtın takdirine göre, propagandaya ve teknik veya ilmî gelişmelere ait dokümanları istenilen şekil altında neşretmek;

10. Bu madde ile istihdaf edilen bütün meselelere dair âza devletlere tavsiyelerde bulunmak;

11. Teşkilâtın maksatlarına ulaşmak için umumi olarak;

b. Teşkilâtın vazife ve salâhiyetleri başlıca ek II de işaret edilen hastalık ve zararlılara şamil olmakla beraber; yalnız bunlara munhasır değildir.

Madde — VI.

Áza Devletlerin mükellefiyetleri

Áza Devletler, vazifelerini ifa etmek maksadiyle ihtiyaç duyacağı lüzumlu bilgileri, imkânlarının müsaadesi nisbetinde teşkilâta temin ederler.

Madde — VII.

Diğer teşkilâtlarla münasebetler

Teşkilât, Birleşmiş Milletler Gıda ve Tarım Teşkilâtı ile kendi faaliyetlerine müşabih faaliyetlerle meşgul bulunan sair teşekküllerle işbirliği yapar; tedahüllere sebebiyet verilmemesine mümkün olduğu kadar gayret eder.

Madde — VIII.

Teşkilâtın bünyesi

Teşkilât şunları ihtiva eder.

- a. Konsey;
- b. İdare (İera Komitesi, Umum Müdür ve personel),
- c. Muhasebat Divanı;
- d. Teknik teşekküller (Çalışma grupları ve milletlerarası konferanslar).

Madde — IX.

Konsey

a. Teşkilât Konseyi Áza Devletlerin temsilcilerinden teşekkül eder. Her Áza Devlet Konseye bir temsilci ve bir temsilci yardımcısı tâyin etmek hakkını haizdir.

Áza Devletler tarafından tâyin edilen temsilci ve yardımcılarına muavin ve müşavirler de refakat ettirebilir.

b. Her Áza Devlet Konseyde bir rey hakkına sahiptir.

Madde — X.

Konsey toplantıları

- a. Konsey, kaideten, senede bir defa âdi toplantı yapar;
- b. Áza Devletlerin en az üçte biri tarafından yazılı olarak Reisten talebedildiği takdirde Konsey fevkalâde toplantıya davet edilir.

Madde — XI.

Nizamnameler

Konsey kendi dahilî nizamnamesini ve Teşkilâtın malî nizamnamesini tanzim eder.

Madde — XII.

Müşahitler

Konseyin muvafakati ile, Teşkilâta âza olmayan her Devlet ve Teşkilâtın faaliyetine müşabih faaliyetlerde bulunan milletlerarası her teşekkül Konseyin her toplantısında istişarî mahiyette rey hakkını haiz bir veya birkaç müşahit tarafından kendisini temsil ettirebilir.

Madde — XIII.

Konseyn vazife ve salâhiyetleri

Konsey :

- a. Konseyn son âdi toplantısından itibaren Teşkilât faaliyetleri hakkındaki **Umum Müdürlük** raporunu tetkik ederek bu husustaki fikrini beyan eder;
- b. Teşkilâtın çalışma programı ile direktiflerini tetkik ve tasvibeder;
- c. Bütçeyi tetkik ve tasvibeder;
- d. Senelik hesap ve bilânçoyu tetkik ve tasvibeder;
- e. Ad Hoc veya daimi teknik teşekküller ihdas eder;
- f. Bu teşekküllerin raporlarını tetkik ve fikrini beyan eder.
- g. Statü ile ilgili seçimleri yapar;
- h. Umum Müdürü tâyin ve bunun angajman şartlarını tesbit eder;
- i. İcra Komitesi tarafından arz edilen tetkiklere dair fikrini beyan eder.

Madde — XIV.

Reislik ve Reisvekilliği

- a. Konsey, Âza Devletlerin temsilcileri arasından bir Reis ve bir Reisvekili intihabeder.
- b. Reis ve Reisvekilinin vazife müddeti üç senedir. Bu müddet yenilenebilir.
- c. Konseyn Reis ve Reisvekili İcra Komitesinde aynı vazifeyi icra ederler.

Madde— XV.

İcra Komitesi

- a. İcra Komitesi Konsey Reis ve Reisvekili ile Konsey tarafından intihabedilen beş **Âza Devlet**in temsilcilerinden teşekkül eder.
- b. İcra Komitesi âzalarının vazifesi üç sene sürer.
Bu âzalar tekrar intihabedilebilirler.
- c. Vazifenin normal hitamı tarihinden evvel İcra Komitesinde bir münhal vukubulduğu takdirde İcra Komitesi mütebaki vazife müddetini ikmal için Âza Devletten birini davet edebilir.
- d. İcra Komitesi senede asgari iki defa toplanır.

Madde — XVI.

İcra Komitesinin vazife ve salâhiyetleri İcra Komitesi:

- a. Teşkilât çalışma programları ile direktiflerini Konseye teklif eder.
- b. Teşkilât faaliyetlerinin Konsey kararlarına uygunluğunu temin eder.
- c. Bütçe projesi ile senelik hesap ve bilânçoları Konseye arz eder ve Konsey tarafından tetkik edilinceye kadar muteber olmak üzere muvakkat bir bütçe kabul edebilir.
- d. İşbu Sözleşmenin ve Konseyn kendisine tahsis ve tevdi ettiği her türlü vazifeyi ifa eder.
- e. Usule mütaallik kaideleri kendisi tesbit eder.

Madde — XVII.

Umum Müdür

Umum Müdür :

- a. Kendi mesuliyeti altında çalışan Teşkilât Sekreterliğinin başında bulunur.

- b. Konsey tarafından tasvibedilen programı ve bu meyanda İcra Komitesince kendisine tevdi edilen vazifeleri icra eder.
- c. Konseyin her âdi toplantısında Teşkilât faaliyetlerine malî durumuna dair bir rapor takdim eder.

Madde — XVIII.

Malî meseleler

- a. Teşkilât masrafları ek 1 deki barem mucibince Âza Devletlerin senelik iştirak hisseleri ve Konsey veya İcra Komitesi tarafından tasvibedilen diğer varidat ile karşılır.
- b. Her Âza Devlet iştirak hissesinin miktarını kendi tesbit eder; bu miktar Konsey tarafından tasvibedilen istisnai haller haric olmak üzere, yukarıdaki fıkra hükümlerine uygun olur.
- c. Senelik iştirak hisseleri Teşkilâtın hesap dövrresi başlangıcında ödenir.
- d. İcra Komitesi, ilgili Devletlerin rica ve muvafakati mahfuz kalmak kaydı ile, iştirak hisselerinin hangi para üzerinden ödeneceğini tesbit eder.
- e. Her hangi bir Devlet veya devletler grubu lehine Teşkilât tarafından icra edilen hususi mücadele kampanyaları veya mahsus projelerin mevcudiyeti halinde bu devletlerden munzam iştirak hisseleri alınabilir.
- f. Konsey tarafından üç sene müddetle intihabedilen üç Âza Devlet temsilcilerinden müteşkil bir Muhasebat Divanı her sene Teşkilâtın hesap ve muamelâtını tetkik ve bunları Konseye rapor eder. İcra Komitesi Teşkilât hesaplarını tahkik edecek olan hesap mütehassısları tâyin edebilir.

Madde — XIX.

Tadiller

- a. İşbu Sözleşme ile I ve II numaralı ekleri için vâkı tadil tekliflerine ait metin, Konsey tarafından tetkikinden asgari üç ay evvel, Umum Müdürlük tarafından Âza Devletlere tebliğ edilir.
- b. Âza Devletlere yeni mükellefiyetler tahmil eden tadillerin meriyete girmesinin Devletlerden her birinin kabulüne vabeste bulunmaları kayıt ve şartı ile, Sözleşme tadilleri, Konseyde hazır ve reye iştirak eden âza Devletlerin üçte iki ekseriyetinin kabulünden sonra meriyete girer.
- c. Ek I ve II nin tadilleri hazır ve reye iştirak eden Âzaların ekseriyetinin reyi ile Konsey tarafından kabul edilir.
- d. Kabul edilen tadiller Fransız Hükümetine tebliğ edilir. Fransız Hükümeti bütün Âza Devletleri bu tebliğlerden ve tadilâtın meriyete girmesinden haberdar eder.

Madde — XX.

İmza ve iltihak

- a. İşbu Sözleşme imza veya iltihak için açık bulunmaktadır ve III ncü madde hükümleri gereğince Teşkilâta âza olmak hakkını haiz bulunan devletler şu suretle Sözleşmeye iltihak edebilirler :

1. İmza;
2. Tasdik şartına talikan imza;
3. İltihak.

İltihak keyfiyeti Fransız Hükümetine bu husustaki vesikanın tevdi suretiyle hüküm ifade eder.

- e. Fransız Hükümeti bütün Âza Devletleri Sözleşmenin imza veya buna iltihak tarihlerinden derhal haberdar eder.

Madde — XXI.

Tatbik sahasının ülkelere teşmili

- a. Her devlet, Sözleşmeye katılmasının haricî münasebetleri kendi mesuliyeti altında bulunan ülkelerin tamamına veya bir kısmına şâmil olduğunu her an beyan edebilir. Bu beyan Fransız Hükümetine tebliğ edilir.
- b. Yukardaki fıkra mucibince Âza Devlet tarafından yapılan beyan bunun Fransız Hükümeti tarafından alındığının otuzuncu günü mer'iyete girer.
- c. Fransız Hükümeti işbu madde gereğince yapılan beyanlardan Âza Devletleri derhal haberdar eder.

Madde — XXII.

Çekilme

- a. Her Âza Devlet, iki sene iştirakten sonra, Fransız Hükümetine göndereceği bir tebliğle işbu Sözleşmeden her an çekilebilir.
- Çekilme keyfiyeti bu tebliğin alındığı tarihten bir sene sonra hüküm ifade eder.
- b. İştirak hissesinin üst üste iki sene ödenmemesi, bu suretle taahhütlerini ifa etmiyen Devlet için, normal zamanlarda Sözleşmeden çekilmeyi tazammun eder.
- c. XXI nci madde mucibince Sözleşmenin bir veya birkaç ülkeye tatbik edilmesine, bu ülke veya ülkelerin haricî münasebetlerinden mesul bulunan Âza Devlet tarafından Fransız Hükümetine gönderilen bir tebliğ ile nihayet verilebilir.
- Bu tebliğ alındığı tarihten bir sene sonra hüküm ifade eder.
- d. Fransız Hükümeti bütün Âza Devletleri işbu madde gereğince yapılan tebliğlerden derhal haberdar eder.

Madde — XXIII.

Meriyete giriş

- İşbu Sözleşme, XX nci madde hükümleri mucibince, beş Âza Devlet taraf olduğu tarihten itibaren mer'iyete girer.
- b. Fransız Hükümeti mer'iyete giriş tarihinden Sözleşmeyi imzalayan veya buna iltihak eden bütün Devletleri derhal haberdar eder.

Ek : I

Konsej tarafından tasvibedilen senelik iştirak hisseleri haremî

(XVIII nci maddeye müracaat)

Kategori	I	500	Sterling
—	II	1 000	—
—	III	1 500	—
—	IV	2 000	—
—	V	5 500	—

Ek : II

Teşkilâtın üzerinde bilhassa itina ile durulması lâzımgelen hastalık ve zararlılar ve Eke kayıt tarihleri

(Mücerret Madde Vb)

1. Doryphore (Jeptinotorsa decemlineata)	1951
2. Patates kök solucanları (Haterodora rostoliciensis)	1951
3. San jose biti (Aspidiotus perniciosus)	1951
4. Patates hastalıkları (Synchytrium endobioticum)	1951
5. Stok edilmiş maddelerdeki nebati ve hayvani parazitler ve kültürlere zarar veren kemiriciler	1951
(Evvelce stok edilmiş maddelerin enfestasyonu Avrupa Çalışma Grubunun meşgul olduğu mevzular)	
6. Hyphantria cunea	1952

Ek : III

1951 yılında Sözleşmeye iltihaka davet olunan Avrupa ve Akdeniz bölgesi memleketleri.

Arnavutluk	Macaristan	Portekiz
Avusturya	İrlânda	Federal Almanya Cumhuriyeti
Belçika	İzlanda	Romanya
Beyaz Rusya	İsrail	Birleşik Krallık
Bulgaristan	İtalya	San Marino
Danimarka	Lübnan	İsveç
Mısır	Liechtenstein	İsviçre
İspanya	Lüksemburg	Suriye
Finlândiya	Monako	Çekoslovakya
Fransa (Aynı zamanda Ceza-	Norveç	Türkiye
yir, Fas, Tunus)	Holânda	Ukrayna
Yunanistan	Polonya	Sovyet Rusya
		Yugoslavya
		Ukrayna

Orijinal metni imzalyanlar;

Keyfiyeti tasdiklan, usulüne uygun şekilde Hükümeti mezun kılınmış aşağıda imzası bulunanlar işbu Sözleşme ve eklerini imza etmişlerdir.

Paris'te 18 Nisan 1951 tarihinde, Fransız Hükümetinin arşivlerinde kalmak üzere tek nüsha olarak yapılmıştır.

Danimarka	namına	Halvor Skov P. Bovien
Belçika	>	Guillaume II. Van Orshoven
İspanya	>	Niguel Benloch
Fransa	>	R. Protin
İrlanda	>	D. Delaney
İtalya	>	A. Melis
Lüksemburg	>	E. Wirion
Holanda	>	C. Y. Briejer
Portekiz	>	Francisco Aranba
Federal Almanya Cumhuriyeti	>	H. Drees
Birleşik Krallık	>	J. Hensley
İsviçre	>	A. Claponnier
Yugoslavya	>	G. Nonveiller
Avusturya	>	F. Beran
Yunanistan	>	E. Kouloppulos

		Millet Meclisi	Cumhuriyet Senatosu
Cumhurbaşkanlığına yazılan tezkerenin tarih ve numarası	: 6.4.1965	1/184	1/484
Bu kanunun yayımının Başbakanlığa bildirildiğine dair Cumhurbaşkanlığından gelen tezkerenin tarih ve numarası	: 7.4.1965	4/81	

Bu kanunun görüşmelerini gösteren tutanakların Cilt, Birleşim ve Sayfa numaraları :

Millet Meclisi Tutanak Dergisi			C. Senatosu Tutanak Dergisi		
Cilt	Birleşim	Sayfa	Cilt	Birleşim	Sayfa
4	77	562	23	27	284
23	17	486	25	48	372
34	34	490	26	67	636:637,662:663
	39	677,732:735			
	40	774:775,838:841			

Millet Meclisi 530 S. Sayılı basmayazı Millet Meclisi 39 ncu Birleşim Tutanak dergisine, Cumhuriyet Senatosu 556 S. Sayılı basmayazı Cumhuriyet Senatosu 67 ncu Birleşim Tutanak dergisine bağlıdır.

Bu kanunu görüşen komisyonlar : Millet Meclisi Dışişleri ve Tarım komisyonları ile Cumhuriyet Senatosu Dışişleri, Turizm ve Tanıtma ve Tarım komisyonları